

# Estate Records for Daniel Olofsson

1759 d. 15 oktober följande fudim följande Sara pass dattus uti munda  
 tadelmed uti vito, lunt utulur, qvratu ptegn uti munda  
 Saly man for antte Ruffallerna Daniel Olofsson i gisarf som gylfa  
 Numbr 1.

Item Description	Quantity	Unit	Value
1 st. pumbe			12
1 st. katning			6
2 st. omid			12
1 st. omid uti vito, uti 1/2 ett			6
2 st. billex			16
1 st. suvtång			16
1 st. gottg			1/2
1 st. lätg			10
1 st. vax			8
2 st. vax			24
3 st. pumbe pumbe			18
1 st. vax			1
2 st. Suggen			7
1 st. pumbe			2
1 st. vax			6
1 st. munda			2
1 st. bud			1
1 st. vax			12
1 st. pumbe			7
1 st. vax			6
1 st. pumbe			7
2 st. pumbe			12
2 st. vax			9
1 st. vax			6
1 st. vax			18
1 st. vax			2
1 st. vax			16
1 st. vax			1
1 st. vax			24
1 st. vax			12
Fransport			60

Transport 60 <sup>29</sup>		Transport 95 <sup>4</sup>	
1 ft. lundvagn	2	1 ft. lundvagn	2
1 ft. kassett	2	1 ft. kassett	2
1 ft. sköld	2	1 ft. sköld	2
1 ft. de	2	1 ft. de	2
1 ft. järnbotten	16	1 ft. järnbotten	16
1 ft. de	1	1 ft. de	8
1 ft. skänfil	2	1 ft. skänfil	2
1 ft. järn	24	1 ft. järn	24
3 st. järn	16	3 st. järn	16
5 ft. de järnbotten	1	5 ft. de järnbotten	5
1 ft. järn	2	2 ft. järn	1
1 ft. järn	16	1 ft. järn	16
1 ft. de	12	1 ft. de	12
1 ft. järn	10	1 ft. järn	10
Dort järn		Dort järn	
1 ft. järn	2	1 ft. järn	2
1 ft. järn	1	1 ft. järn	1
1 ft. de	16	1 ft. de	16
1 ft. järn	1	1 ft. järn	1
2 ft. järn	16	2 ft. järn	16
Linné järn		Linné järn	
1 ft. järn	2	1 ft. järn	2
1 ft. järn	1	1 ft. järn	1
1 ft. järn	16	1 ft. järn	16
1 ft. järn	18	1 ft. järn	18
1 ft. de	18	1 ft. de	18
1 ft. järn	12	1 ft. järn	12
1 ft. de järn	8	1 ft. de järn	8
1 ft. de	6	1 ft. de	6
1 ft. järn	16	1 ft. järn	16
1 ft. järn	14	1 ft. järn	14
1 ft. järn	6	1 ft. järn	6
1 ft. de	1	1 ft. de	1
2 ft. järn	1	2 ft. järn	1
1 ft. järn	20	1 ft. järn	20
Transport 214		Transport 95 <sup>4</sup>	
Transport 95 <sup>4</sup>		Transport 95 <sup>4</sup>	

Fransport 11823		Fransport 24029	
1 st. Bronn Gassjon	1	6 st. fat i d. l. st. ft.	6
1 st. Bronn	16	5 st. ham i 16. st. ft.	2 16
1 st. Bronn	12	gintter	
1 st. Bronn	2	2 st. gintter i d. l. 16. st. ft.	5
1 st. Bronn	8	1 st. ung bär	2 8
1 st. Bronn		1 st. gintter bär	16
1 st. Bronn	22	1 st. gäst om ut aft	1
1 st. Bronn	24	1 st. Sugga	1
1 st. Bronn	10	1 st. gris	16
1 st. Bronn	22	1 st. björns j. ull	8
1 st. Bronn	7	1 st. hänsa j. ull	1
1 st. Bronn	7	1 st. grasua j. ull	20
1 st. Bronn	7	1 st. bontjul af yafur i d. l. ull	
1 st. Bronn	6	1 st. j. ull	24
1 st. Bronn	6	1 st. björns j. ull	10
1 st. Bronn	6	1 st. j. ull	8
1 st. Bronn	5	1 st. Vörn	6
1 st. Bronn	5	1 st. Vörn	3
1 st. Bronn	3		
1 st. Bronn	2		
Fransport 24029		Stomma 24029	
<p>Jätt Jättar Jättar vid det i sig i fäst och vid det at                  i sig bontjul af ull i d. l. ull                  som vid d. l. ull                  i sig                  som vid d. l. ull                  Jätt Jättar                  som vid d. l. ull                  Jätt Jättar</p>		<p>Jätt Jättar Jättar vid det i sig i fäst och vid det at                  i sig bontjul af ull i d. l. ull                  som vid d. l. ull                  i sig                  som vid d. l. ull                  Jätt Jättar                  som vid d. l. ull                  Jätt Jättar</p>	
215		215	

**Transcription:**

---- wid Tweta härads Sommarting uti Jingaryd d(en) 12  
maio 1740 — Inneliggande exemplario.

Åhr 1739 den 15 october hafwer Enkian hustru Sara Pärslotter uti nedan  
tecknades närwaro, låtet uppteckna qvarlåtenkapen eftter sin  
salig man för detta Rusthållaren Daniel Olofsson i Gisarp som följer  
Nembl(igen)

Upwistes utur Nässiö kyrkebok  
at afledne Daniel Olofsson  
taget sin eftter lewande hustru  
Sara Pärslotter till hälften  
af bodett.

Fast ägendom  
Tredie dellen af rusthållet Gis-  
sarp med mundering och dess  
tillhörigheter ----

**Löss ägendom**

I Contant	3 daler	10 öre
Silfverbägare om 5 lod å 1 daler 8 öre lodet	6 daler	8 öre
Dito en skied af 2 1/2 lod	3 daler	2 öre

**Kåppar**

en Bränwinns panna med jernöron af 18 marker å 12 öre marken	6 daler	24 öre
ett st kietel af 16 marker å 14 öre marken	7 daler	
Do en mindre af 10 marker å 12 öre marken	3 daler	24 öre

**Messing**

1 st ljusstake		16 öre
1 st ljusskål		8 öre
1 st fiske skied		4 öre

**Then**

In allless 1/2 lispund å 10 öre marken som löp	3 daler	4 öre
--	---------	-------

**Jernredskap**

1 st jernskodder wagn	6 daler	
1 st järn stång	1 daler	
1 st do		16 öre
Bråd?panna		6 öre
1 st fotring		12 öre
1 st smidd		6 öre
1 st osmitt nytt järn 1/2 lispund		16 öre
2 st billar		16 öre
1 st smetång		4 öre



## Estate Records for Daniel Olofsson

1 st häfttyg		8 öre
1 st tälgyx		16 öre
1 st tväryxa		18 öre
3 st wedyxor		24 öre
3 st sämbre sämbre?		18 öre
7 st wren---ar	1 daler	
2 st huggjern		4 öre
1 st justra		2 öre
1 st Wärie klinge		6 öre
1 st mede		2 öre
1 st bud		1 öre
1 st ny lie		12 öre
4 st gamla		4 öre
4 st skiäror		6 öre
4 st löfhackor		4 öre
2 st spadar		12 öre
2 st ullsaxar		9 öre

### Sängkläder

1 st Bålster	6 daler	
1 st örngåt	1 daler	8 öre
1 st do	1 daler	
1 st håfdadyna		16 öre
1 st örngåt	1 daler	
1 st do sämbre		24 öre
1 st do sämbre		12 öre
Et st hwit ullrya	2 daler	
1 st röd do rya	2 daler	
1 st do	2 daler	
1 st sämbre		16 öre
1 st do	1 daler	
1 st skienfäll med täcke öfwer	1 daler	16 öre
3 st do sämbre	1 daler	4 öre
1 st nytt bolster war	2 daler	
1 st sparlakan med säng kappa		16 öre
1 st do		12 öre
1 st randigt tryckt med säng kappa		10 öre

### Bordtäcken

1 st bordtäcke	2 daler	
1 st sämbre	1 daler	
1 st do		16 öre
1 st bäncka dynna	1 daler	16 öre
2 st hyende med flemska war	1 daler	
2 st do sämbre		16 öre

### Lin Kläder

1 st drälsduk	2 daler	
1 st sämbre	1 daler	



## Estate Records for Daniel Olofsson

1 st liten af slät wäf		16 öre
1 st lärufzt lakan med spetzser		18 öre
2 st huggjern		4 öre
1 st do		18 öre
1 st nästdäcke lackan		12 öre
1 st do sämbre		8 öre
1 st do		6 öre
2 st örnegåtz war		16 öre
1 st sämbre		4 öre
1 st handuck		6 öre
1 st do		1 öre
2 st sämskade bock skien	4 daler	
1 st ludit giet skien		20 öre

### Träredskap

1 st hörneskåp mållat med låss fore	2 daler	16 öre
1 st skåp	2 daler	
1 st kista med låss af järn fore	2 daler	
1 st do med järn		16 öre
1 st sämbre		8 öre
1 st kista med gångjärn och lass		20 öre
1 st skrin med låss och gångjärn		16 öre
1 st do		6 öre
15 st kar stora och små inalles	5 daler	11 öre
2 st tunnor	1 daler	12 öre
1 st såå		4 öre
1 st embar		2 öre
2 st låcke bytter		8 öre
1 st balg med låck		4 öre
1 st Brän Winss fierding		10 öre
1 st do		8 öre
1 st do		6 öre
1 st kanna		5 öre
2 st stop		8 öre
2 st Puttillier		16 öre
1 st hållännare krus		16 öre
1 st Brän winss glass		4 öre
2 dusin röda suepa skållor		8 öre
4 dusin tallricker		?*
1 dusin trä skållar		?*
2 st rensesåll		?*
2 st grynna såll		?*
1 st stor sicht		?*

\*this column couldn't be read

8 st stenkiärl	1 daler	?*
1 st warpor		?*
1 st wäfrä		?*



## Estate Records for Daniel Olofsson

2 st bord		?*
3 st stollar		?*
1 st krönt hallspan	1 daler	
1 st bessmal		16 öre
1 par kårdor		12 öre
1 st repa		2 öre
1 st häckla		8 öre

### Kreatur

1 st svart häst om 13 år	12 daler	
1 st rödbrunt stoo i 5te år	24 daler	
1 st brun fälle född en Winter	10 daler	
1 st par oxsar	22 daler	
1 st röd hielmat ko	7 daler	
1 st dito Witbrodet	7 daler	
1 st rödstiernat	7 daler	
1 st rödhielmat	6 daler	
1 st wit	6 daler	
1 st rödbrodet	6 daler	
1 st röd qvia	5 daler	
1 st rödstiernat stut	3 daler	
1 st rödbrocket qvia	3 daler	
2 st åhrs kalfvar	2 daler	
6 st får å 1 daler st	6 daler	
5 st lam å 16 öre st	2 daler	16 öre

### Gietter

2 st gietter å 1 daler 16 öre st	3 daler	
1 st ungbäck	1 daler	8 öre
1 st gietkidde		16 öre
1 st galt om et år	1 daler	
1 st sugga	1 daler	
1 st gris		16 öre
1 lädersadell	1 daler	8 öre
1 st tvärsadell	1 daler	
1 st quarnasadell		20 öre
1 st betzel af qassere lädret	1 daler	
1 st do		24 öre
1 st läderselle		10 öre
1 st do sämbre		8 öre
1 st töm		6 öre
1 st sämbre		3 öre

**Summa 261 daler 24 öre**

Det detta sålunda ricktig upgifwet och werderat ähr betygass af underskrefne

Som Närwarande Wittne

Sara Pärspartner i gissarp  
en bedröfvat änka



I. Löfving

Jon Månsson, nembdeman

Sven Olufzon i Hatten

Pär Olofzon i Stackery

Måns Olufzon i gissarp  
förmyndare

**Translation:**

--- at the summer session of Tveta District Court on May 12th 1740 — attached documents.

On October 15th 1739 the widow, Mrs. Sara Pärsdotter, had the property left by her late husband, the former horseman's equipper, Daniel Olofsson in Gisarp, to be listed in the presence of the undersigned:

According to the parish register of Nässjö, the deceased Daniel Olofsson had made his surviving wife Sara Pärsdotter owner of half of the property.

*Real property*

A third of the horseman's equipment place Gisarp, with equipment and its belongings

<u>Personalty</u>	Daler <sup>1</sup>	Öre
In cash	3 daler	10 öre
1 silver cup, 5 lod <sup>2</sup> à 1 daler 8 öre	6 daler	8 öre
1 silver spoon, à 2 1/2 lod	3 daler	2 öre
<u>Copper</u>		
1 still, with iron handles, 18 marker <sup>3</sup> à 12 öre	6 daler	24 öre
1 cauldron, 16 marker à 14 öre	7 daler	
1 smaller cauldron, 10 marker à 12 öre	3 daler	24 öre
<u>Brass</u>		
1 candlestick		16 öre
1 candle bowl		8 öre
1 fish spoon		4 öre
<u>Tin</u>		
A total of 1/2 lispund <sup>4</sup> , à 10 öre	3 daler	4 öre
<u>Iron requisites</u>		
1 iron-shod carriage	6 daler	
1 iron bar	1 daler	

<sup>1</sup> Daler = Swedish dollar, older currency. 1 daler = 32 öre

<sup>2</sup> Lod = older weight. 1 lod ≈ 13,3 gram

<sup>3</sup> Marker = older weight. 1 mark = 425 gram

<sup>4</sup> Lispund = older weight. 1 lispund ≈ 8,5 kilos





## Estate Records for Daniel Olofsson

1 iron bar		16 öre
1 frying pan		10 öre
1 frying pan, not so good		6 öre
1 trivet		12 öre
1 smith ?		6 öre
1 new steel bar, <sup>1/2</sup> lispund		16 öre
2 axe blades		16 öre
1 pair of blacksmith's tongs		4 öre
1 ?		8 öre
1 building axe		16 öre
1 cross axe		8 öre
3 fire wood axes		24 öre
3 not so good ?		18 öre
7 ?	1 daler	
2 chisels		4 öre
1 fishing spear		2 öre
1 sword blade		6 öre
1 runner		2 öre
1 bud ?		1 öre
1 new scythe		12 öre
4 old scythes		4 öre
4 sickles		6 öre
4 leaf choppers		4 öre
2 spades		12 öre
2 pairs of wool-shears		9 öre
<u>Bedding</u>		
1 feather-bed	6 daler	
1 pillow case	1 daler	8 öre
1 pillow case	1 daler	
1 pillow		16 öre
1 pillow case	1 daler	
1 pillow case, not so good		24 öre
1 pillow case, not so good		12 öre
1 white wool rug	2 daler	
1 red wool rug	2 daler	
1 red wool rug	2 daler	
1 rug, not so good		16 öre
1 rug, not so good	1 daler	
1 skin rug, with coverlet	1 daler	16 öre
1 rug		24 öre
3 hair coverlets	1 daler	16 öre
3 hair coverlets, not so good	1 daler	4 öre
1 new bed tick	2 daler	
1 bed curtain		16 öre
1 bed curtain		12 öre
1 striped bed curtain		10 öre



## Estate Records for Daniel Olofsson

### Tablecloths

1 tablecloth	2 daler	
1 tablecloth, not so good	1 daler	
1 tablecloth, not so good		16 öre
1 bench cushion	1 daler	16 öre
2 cushions with Flemish cases	1 daler	
2 cushions with Flemish cases, not so good		16 öre

### Linen cloths

1 damask cloth	2 daler	
1 damask cloth, not so good	1 daler	
1 small piece of smooth fabric		16 öre
1 linen bed sheet with pillow-made lace		18 öre
1 linen bed sheet with pillow-made lace		18 öre
1 nettle-cloth sheet		12 öre
1 nettle-cloth sheet, not so good		8 öre
1 nettle-cloth sheet, not so good		6 öre
2 pillow cases		16 öre
1 pillow case, not so good		4 öre
1 towel		6 öre
1 towel		1 öre
2 chamois buckskins	4 daler	
1 hairy goat skin		20 öre

### Wooden requisites

1 painted corner cupboard, with locks	2 daler	16 öre
1 cupboard	2 daler	
1 chest, with iron locks	2 daler	
1 chest, with iron hoops		16 öre
1 chest, not so good		8 öre
1 chest, with hinges and locks		20 öre
1 box, with locks and hinges		16 öre
1 box, with locks and hinges		6 öre
15 vats, of different sizes	5 daler	11 öre
2 barrels	1 daler	12 öre
1 bucket		4 öre
1 pail		2 öre
2 firkins, with lids		8 öre
1 tub, with lid		4 öre
1 firkin, for spirits		10 öre
1 firkin, for spirits		8 öre
1 firkin, for spirits		6 öre
1 jug		5 öre
2 stoop		8 öre
2 bottles		16 öre
1 stoneware jar (Dutch jar)		16 öre
1 glass, for spirits		4 öre
2 dozen red drinking cups		?*
4 dozen plates		?*



## Estate Records for Daniel Olofsson

1 dozen wooden bowls		?*
2 riddles		?*
2 finder riddles		?*
1 large sieve		?*
8 stone ware receptacles	1 daler	?*
3 spinning-wheels		?*
1 warp		?*
1 weaver's reed		?*
2 tables		?*
3 chairs		?*
1 crowned (controlled) dry measure, 1/2 bucket <sup>5</sup>	1 daler	
1 steelyard		16 öre
1 pair carding-combs		12 öre
1 comb, for linen		2 öre
1 hackle		8 öre

### Livestock

1 black horse, 1 year old	12 daler	
1 redrawn mare, in her 5 <sup>th</sup> year	24 daler	
1 brown foal, born last winter	10 daler	
1 pair of oxen	22 daler	
1 redheaded cow	7 daler	
1 white-spotted cow	7 daler	
1 cow, with a red spot on its forehead	7 daler	
1 redheaded cow	6 daler	

### \*this column couldn't be read

1 roan cow	6 daler	
1 red heifer	5 daler	
1 bullock, with a red spot on its forehead	3 daler	
1 roan heifer	3 daler	
2 calves	2 daler	
6 sheep at 1 daler each	6 daler	
5 lambs at 16 öre each	2 daler	16 öre

### Goats<sup>6</sup>

2 goats à 1 daler 16 öre each	3 daler	
1 young buck	1 daler	8 öre
1 kid		16 öre
1 one year old boar	1 daler	
1 sow	1 daler	
1 pig		16 öre
1 leather saddle	1 daler	8 öre
1 pack-saddle	1 daler	
1 mill-saddle		20 öre
1 leather bridle	1 daler	

<sup>5</sup> Spann = older dry measure = (eng. bucket). 1 spann ≈ 73,3 liters

<sup>6</sup> This category is not only for goats, but also for pigs and equipment



## Estate Records for Daniel Olofsson

1 leather bridle	24 öre
1 leather harness	10 öre
1 leather harness, not so good	8 öre
1 reins	6 öre
1 reins, not so good	3 öre

**Total 261 daler 24 öre**

That this valuation was correctly done is verified by the undersigned

As present witness

I Löfving  
Jon Månsson, lay assessor  
Pär Olofzon in Stackeryd

Sara Pärsdotter in Gissarp  
a distressed widow

Sven Olufzon in Hatten  
Måns Olufzon in Gissarp guardian